

KATEGORIE: VYSOKOTLAKÉ ČISTIČE A MYČKY (TLAKOVÁ MYCÍ TECHNIKA) • MODEL: 42335

Vysokotlaká myčka 2000 W s hliníkovým čerpadlem a turbo tryskou ONDRAGON 42335

Profesionální vysokotlaký čističí stroj s odolným hliníkovým čerpadlem, systémem Total Stop a pracovním tlakem až 230 bar (EW)

ORIGINÁLNÍ PRODUKT ONDRAGON

CERTIFIKACE CE / EU SHODA

ČESKÁ DISTRIBUCE

NÁVOD K OBSLUZE 2026

Klíčové parametry zařízení

- **Jmenovitý příkon:** 2 000 W (indukční/komutátorový motor)
- **Pracovní tlak:** Jmenovitý 150 bar / Max. 230 bar EW

Provozní výhody a technologie

- **Čerpací výkon:** 450 l/h (7,5 l/min)
- **Čerpadlo:** Zesílená hliníková slitina pro dlouhou životnost

1. VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY A BOZP

VÝSTRAHA: Před prvním uvedením zařízení do provozu si důkladně prostudujte tento návod k obsluze. Nedodržení bezpečnostních pokynů a výstrah může mít za následek úraz elektrickým proudem, těžké mechanické zranění nebo rozsáhlé škody na majetku. Uchovejte tento návod pro budoucí použití.

Bezpečnost pracovního prostoru a instalace

- Pracoviště a okolí zařízení udržujte v čistotě, suchu a dostatečně osvětlené.
- Zabraňte přístupu dětí, nepovolaných osob a zvířat k běžícímu stroji a elektrickým přívodům.
- Stroj neprovozujte v prostředí s nebezpečím výbuchu (v blízkosti hořlavých plynů či par).
- Zajistěte stabilní polohu zařízení během celého pracovního cyklu.

Elektrická bezpečnost a ochrana obsluhy

- Vidlice kabelu musí přesně odpovídat typu síťové zásuvky (230 V / 50 Hz).
- Zařízení smí být připojeno pouze k síti chráněné proudovým chráničem (RCD) s reziduálním proudem max. 30 mA.
- Přívodní kabel chraňte před teplem, olejem, ostrými hranami a mechanickým poškozením.
- Při jakékoliv manipulaci, seřizování nebo čištění vždy vytáhněte vidlici ze zásuvky!

Osobní ochranné pracovní prostředky (OOPP)

- **Ochrana zraku:** Používejte certifikované ochranné brýle nebo celoobličejový štít.
- **Ochrana rukou:** Pracujte v nepropustných odolných pracovních rukavicích.
- **Pracovní obuv:** Používejte neklouzavou bezpečnostní obuv s pevnou podrážkou.
- **Ochrana sluchu:** Při hlučnějších provozních podmínkách používejte chrániče sluchu.

UPOZORNĚNÍ K PŘEKLADU: Tento návod k obsluze představuje přesný strojový překlad z originální technické dokumentace výrobce s odbornou terminologickou korekturou pro český a slovenský trh. Oficiální dokumentace pro model 42335.

2. TECHNICKÁ SPECIFIKACE A PARAMETRY

Technický parametr	Hodnota / Specifikace (42335)
Označení modelu	ONDRAGON 42335 (OD-HPW2000)
Napájecí napětí / frekvence	230 V ~ 50 Hz
Jmenovitý elektrický příkon	2 000 W
Pracovní tlak vody	15 MPa (150 bar)
Maximální přípustný tlak (EW)	23 MPa (230 bar)
Maximální průtok vody	450 litrů / hodina
Maximální teplota přívodní vody	50 °C
Minimální vstupní tlak vody	0,15 – 0,4 MPa (1,5 – 4 bar)
Materiál tělesa čerpadla	Vysokotlaká hliníková slitina
Délka vysokotlaké hadice	5 metrů (zesílený oplet)
Třída ochrany / krytí	Třída II / IPX5 (odolnost vůči stříkající vodě)
Hladina akustického výkonu LwA	92 dB(A) dle 2000/14/ES
Hmotnost zařízení	cca 8,2 kg

3. POPIS KONSTRUKČNÍCH ČÁSTÍ A PRVKŮ STROJE

Schéma a přehled hlavních komponentů zařízení

- [1] Ergonomické madlo pro transport s integrovaným držákem hadice a kabelu
- [2] Těleso myčky z nárazuvzdorného ABS plastu s ventilačními otvory
- [3] Vysokotlaké hliníkové čerpadlo s nerezovými písty a přetlakovým ventilem
- [4] Systém Total Stop (automatické vypnutí motoru při uvolnění spouště)
- [5] Vstupní šroubení pro zahradní rychlospojku s jemným vodním filtrem
- [6] Vysokotlaký výstup se závitem M22 / bajonetovým rychloupínáním
- [7] Ergonomická stříkací pistole s dětskou pojistkou proti nechtěnému spuštění
- [8] Výměnný nástavec s variabilní vějířovou tryskou (nastavitelný úhel paprsku)
- [9] Rotační turbo tryska pro agresivní odstraňování zažrané špíny a mechu
- [10] Integrovaná pěnovací nádobka s regulací dávkování chemického saponátu

Obsah balení (rozsah dodávky)

- Vysokotlaká myčka ONDRAGON 2000 W s hliníkovým čerpadlem
- Tlaková pistole s bezpečnostní aretací spouště
- Vysokotlaká flexibilní hadice 5 m
- Pracovní nástavec s variabilní vějířovou tryskou
- Rotační turbo nástavec (rotační bodový paprsek)
- Rychlospojka přívodu vody s jemným sítkovým filtrem
- Čisticí jehla pro průplach zanesených trysek
- Nádobka na nanášení aktivní pěny / saponátu
- Kompletní český návod k obsluze a ES prohlášení o shodě

Elektrické zapojení a parametry sítě

- Napájení:** 230 V jednofázové střídavé napětí 50 Hz.
- Proudový chránič:** Povinné jištění obvodu RCD ≤ 30 mA.
- Prodlužovací kabely:** Průřez min. 3x 1,5 mm² (do 25 m) nebo 3x 2,5 mm² pro zabránění úbytku napětí.
- Třída izolace:** Zesílená / dvojitá izolace s vysokým stupněm krytí.

4. DOPLŇUJÍCÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO MODEL 42335

NEBEZPEČÍ: Pro bezpečný provoz stroje striktně dodržujte specifická provozní pravidla. Nedodržení těchto pokynů může způsobit nevratné poškození motoru, zkrat, explozi nebo zranění obsluhy.

Specifická bezpečnostní pravidla a limity použití

- Vysokotlaký vodní paprsek je extrémně nebezpečný! Nikdy nesměřujte proud vody proti osobám, zvířatům, elektrickým zařízením pod napětím ani na samotnou myčku.
- Nikdy neprovozujte myčku bez přívodu vody (běh na sucho poškodí těsnění pístů čerpadla do 30 sekund).
- Přívodní voda musí být čistá, filtrovaná a její teplota nesmí překročit 50 °C.
- Vždy používejte ochranné brýle, pracovní obuv a oděv chránící před odletujícími nečistotami.
- Před každou údržbou, výměnou trysek nebo ponecháním myčky bez dozoru odpojte stroj ze sítě a odtlakujte pistolí stisknutím spouště.
- Chraňte stroj před mrazem! Zmrzlá voda v hliníkovém čerpadle vede k nevratnému roztržení komory.

5. MONTÁŽ, PŘÍPRAVA A PRACOVNÍ POSTUPY KROK ZA KROKEM

Postup uvedení do provozu a správná obsluha

- Krok 1:** Vybalte myčku z obalu a namontujte horní transportní madlo a držáky příslušenství pomocí přiložených šroubů.
- Krok 2:** Našroubujte na přívod vody vstupní fitink s integrovaným sítkovým filtrem.
- Krok 3:** Připojte zahradní hadici o průměru min. 1/2" (13 mm) a délce do 15 m ke zdroji vody.
- Krok 4:** Před zapnutím elektřiny otevřete naplno kohoutek vody a stiskněte spoušť na pistolí bez nasazené trysky, dokud neodteče všechen vzduch a neteče souvislý proud vody.
- Krok 5:** Připojte vysokotlakou hadici do pistole a do výstupního hrdla myčky (zajistěte zacvaknutím pojistky).
- Krok 6:** Nasadte požadovanou trysku (plochou vějířovou pro běžné mytí aut a fasád, nebo turbo pro dlažbu a kámen).
- Krok 7:** Zapojte přívodní kabel do chráněné zásuvky 230 V a otočte hlavní spínač do polohy ON (I). Stisknutím spouště zahájíte mytí.

ZAKÁZANÉ MANIPULACE:

- Nikdy nezvedejte ani netahejte stroj za přívodní kabel.
- Zabraňte provozu na sucho (bez protékající/čerpané kapaliny).
- Nečerpejte ani nemíchejte kapaliny s teplotou vyšší než povolený limit.
- Nenechávejte stroj běžet bez dozoru dospělé způsobilé osoby.

DOPORUČENÍ PRO MAXIMÁLNÍ ŽIVOTNOST:

- Po každé práci zařízení důkladně propláchněte čistou vodou.
- Pravidelně kontrolujte těsnost šroubení a spojů hadic.
- Při delších pracovních cyklech dodržujte přestávky na ochlazení motoru.
- Ukládávejte vždy v suchém prostředí bez rizika zamrznutí.

6. PLÁN PRAVIDELNÉ ÚDRŽBY A SKLADOVÁNÍ

Pravidla pravidelného čištění a servisních intervalů

- Před každým použitím: Zkontrolujte stav napájecího kabelu, tlakové hadice a čistotu vstupního vodního filtru.
- Po skončení práce: Vypněte spínač (OFF), zavřete vodovodní kohoutek, stiskněte spoušť pistole k vypuštění zbytkového tlaku z okruhu, odpojte hadice.
- Čištění trysek: V případě pulzování tlaku vyčistěte otvor trysky přiloženou čistící jehlou a propláchněte protisměrně vodou.
- Kontrola vodního filtru: Pravidelně vyjměte jemné sítko ze vstupního šroubení a omyjte ho pod tekoucí vodou.
- Zazimování: Před zimním obdobím vysajte z čerpadla veškerou vodu, pročeňte systémem netoxickou nemrznoucí směs a skladujte v temperovaném prostoru nad +5 °C.

Příprava na zimní období a zazimování

- Před příchodem mrazů ze stroje, hadic i armatur zcela vypustěte veškerou vodu.
- Zamrznutí vody uvnitř čerpací komory způsobuje nevratné roztržení odlitků.
- Kovové plochy a závitové spoje ošetřete tenkou vrstvou konzervačního oleje.
- Skladujte v suchém, temperovaném prostoru při teplotách od +5 °C do +35 °C.

Kontrola elektroinstalace a těsnění

- Pravidelně kontrolujte neporušenost pláště přívodního elektrického kabelu.
- Zkontrolujte funkčnost proudového chrániče testovacím tlačítkem TEST.
- V případě poškození kabelu svěťte výměnu výhradně autorizovanému servisu.
- Mechanické ucpávky chraňte před vniknutím hrubého abrazivního písku.

7. DIAGNOSTIKA A ODSTRAŇOVÁNÍ PROVOZNÍCH ZÁVAD

Projev závady	Pravděpodobná příčina	Nápravné opatření
Motor se nespustí po sepnutí spínače	Chybí napájení, spálená pojistka v domovní síti nebo vypnutá aretace pistole	Zkontrolujte zásuvku 230 V, proudový chránič a odjistěte spoušť pistole.
Tlak vody kolísá nebo myčka nepravidelně pulzuje	Zavzdušněné čerpadlo, zanesený vstupní filtr nebo částečně ucpaná tryska	Odvzdušněte systém bez trysky, vyčistěte sítko přívodu vody a protáhněte trysku jehlou.
Myčka nedosahuje maximálního pracovního tlaku	Nedostatečný průtok přívodní vody (přiškrcená hadice) nebo opotřebovaná tryska	Zkontrolujte průměr zahradní hadice (min. 1/2") a tlak ve vodovodu (min. 1,5 bar).
Motor bzučí, ale čerpadlo se netočí	Pokles napětí v síti vlivem dlouhého tenkého prodlužovacího kabelu nebo zamrznutí vody	Použijte prodlužovák s průřezem min. 3x2,5 mm² a zkontrolujte, zda stroj není zamrzlý.
Únik vody ze spojů tlakové hadice nebo pistole	Opotřebovaný nebo poškozený těsnicí O-kroužek na rychlospojce	Vyměňte O-kroužek na bajonetové koncovce hadice a namažte silikonovým tukem.

SERVISNÍ UPOZORNĚNÍ: Pokud se závadu nepodaří odstranit pomocí výše uvedených kroků, zařízení ihned odpojte z elektrické sítě a kontaktujte autorizované servisní středisko prodejce. Nikdy neprovádějte neodborné zásahy do hermeticky uzavřených částí motoru!

8. EKOLOGICKÁ LIKVIDACE A OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ (WEEE)

Informace pro uživatele k likvidaci elektrických a elektronických zařízení



Tento symbol přeškrtnuté popelnice na výrobku, příslušenství nebo obalu označuje, že s tímto zařízením nesmí být nakládáno jako s běžným domovním odpadem. Podle evropské směrnice 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ) a příslušných národních právních předpisů musí být vysloužilé elektrozařízení odevzdáno k ekologické recyklaci na k tomu určených sběrných místech. Správnou likvidací přispíváte k ochraně cenných přírodních zdrojů a předcházíte negativním dopadům na lidské zdraví a životní prostředí.

Záruční podmínky a servis

- Záruční doba činí 24 měsíců pro spotřebitele (dle občanského zákoníku).
- Záruka se vztahuje na vady materiálu a výrobní chyby vzniklé při běžném provozu.
- Záruka se nevztahuje na opotřebení běžným provozem (těsnění, ucpávky, hadice, metly), přetížení, běh na sucho ani poškození mrazem.

Servisní zázemí a náhradní díly

- Zajišťujeme kompletní záruční i pozáruční servis a dodávky náhradních dílů.
- Při uplatnění reklamace předložte doklad o koupi (fakturu) a čistý stroj.
- Reklamace se uplatňuje u prodejce, u něhož bylo zařízení zakoupeno.

9. ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ (DECLARATION OF CONFORMITY)

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ / EC DECLARATION OF CONFORMITY

Vydáno v souladu s evropskými směnicemi pro strojní zařízení a elektrickou bezpečnost

CE

Výrobce / Dovozce do EU: ONDRAGON Europe Distribution s.r.o. / Zplnomocněný zástupce

Výrobek / Zařízení: Vysokotlaká myčka 2000 W s hliníkovým čerpadlem a turbo tryskou ONDRAGON 42335

Typové a modelové označení: 42335 • Série: 2026/CZ-SK

Předmět prohlášení: Zařízení uvedené výše splňuje veškerá příslušná harmonizační ustanovení a právní předpisy Evropské unie:

- **Směrnice EU:** 2006/42/ES (Strojní zařízení), 2014/30/EU (EMC), 2000/14/ES (Emise hluku ve venkovním prostoru), 2011/65/EU (RoHS)
- **Použité harmonizované normy EN a ISO:** EN 60335-1:2012+A15:2021, EN 60335-2-79:2012, EN 62233:2008, EN 55014-1:2017+A11:2020, EN 55014-2:2015, EN IEC 61000-3-2:2019, EN 61000-3-3:2013+A1:2019, EN ISO 3744:2010

Toto prohlášení o shodě se vydává na výhradní odpovědnost výrobce/dovozce. Technická dokumentace je uložena v sídle společnosti.

Místo a datum vydání: Praha / Katowice, 15. ledna 2026

Osoba oprávněná k podpisu: Pavel Kříž, Vedoucí technické certifikace ONDRAGON Europe s.r.o.

Pavel Kříž